



经济及社会理事会

Distr.: General
25 March 2003
Chinese
Original: English

联合国森林问题论坛

第三届会议

2003年5月26日至6月6日，日内瓦

临时议程* 项目4(b)

各届会议的共同项目：加强合作及政策和
方案协调

加强合作及政策和方案协调

秘书长的说明

摘要

通过创新的安排和伙伴关系，在森林部门之内和之外的协作与合作，正在实现在森林和其他自然资源的管理方面的重大改进。森林问题合作伙伴关系的成员继续合作，支持联合国森林问题论坛和加强关于森林问题的国际合作。在论坛和经济及社会理事会的其他职司委员会（包括可持续发展委员会）之间还建立了较密切的关系。此外，可持续发展问题世界首脑会议提供了促进建立许多伙伴关系的推动力，其中三个直接与森林有关，在伙伴关系中各国政府和民间社会集中资源来解决全球问题。

在共同关心的领域，在许多多边环境协定中正在进行较密切的合作。通过多边利益有关者对话和伙伴关系，还在作出努力，使主要团体更有效地参加论坛的工作。

本报告叙述在导致论坛第三届会议期间，在加强合作以及政策和方案协调领域的关键发展。

* E/CN.18/2003/1。



目录

章次	段次	页次
导言	1-2	3
一. 使联合国森林问题论坛同更广的政府间议程联系	3-10	3
A. 可持续发展问题世界首脑会议	3-6	3
B. 千年发展目标	7-8	3
C. 经济及社会理事会和其他职司委员会	9-10	4
二. 森林问题合作伙伴关系	11-17	4
三. 与森林部门有关的国际文书和机构	18-31	6
A. 生物多样性公约	19-22	6
B. 濒危野生动植物种国际贸易公约	23	7
C. 《联合国气候变化框架公约》	24-25	7
D. 联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲 防治荒漠化的公约	26-29	7
E. 全球环境资金	30	8
F. 世界贸易组织	31	8
四. 支持论坛和其他有关会议由国家带头的倡议	32-36	8
A. 转让无害环境的技术, 以促进可持续管理红树林	32-33	8
B. 监测、评估和汇报在执行森林小组/森林论坛的行动建议方面学到的 教训	34	9
C. 造林在可持续森林管理方面的作用	35	9
D. 标准和指标对可持续森林管理的贡献国际会议	36	9
五. 区域与森林有关的进程和倡议	37-45	10
A. 非洲发展新伙伴关系	40	10
B. 亚洲森林伙伴关系	41	10
C. 刚果盆地森林伙伴关系	42-43	10
D. 国际示范森林网	44	11
E. 关于区域倡议的论坛秘书处数据库	45	11
六. 加强同利益有关者的合作与协作	46	11
七. 结论	47-50	11
八. 需要讨论的各点	51	12

导言

1. 在其第 1/1 号决议¹ 第 6 段中，联合国森林问题论坛决定论坛的每届会议应讨论加强合作及政策和方案协调。在第 1/1 号决议第 34 至 36 段中，论坛欢迎建立森林问题合作伙伴关系，以及论坛必须发展和维持联络，合作及积极努力同伙伴关系的成员、可持续发展委员会、经济及社会理事会的其他职司委员会、以及其他有关的国际和区域进程和组织、机构和文书发展协同作用。

2. 本说明的目的是双重的：(a) 汇报促进与森林有关的合作与协作的新倡议，(b) 向论坛第三届会议建议行动，以便在全球和区域各级加强论坛和其他国际进程之间的合作和协作。它还确定促进论坛同其他政府间进程的工作的机会。

一. 使联合国森林问题论坛同更广的政府间议程联系

A. 可持续发展问题世界首脑会议

3. 2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日在南非的约翰内斯堡举行的可持续发展问题世界首脑会议标志着里约的地球问题首脑会议十周年，并重申全球致力于在世界各地实现可持续发展。《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》（约翰内斯堡执行计划）² 和《关于可持续发展问题的约翰内斯堡宣言》³ 强调消除贫穷、保护环境和可持续利用自然资源之间的关系。此外，首脑会议充当展开伙伴关系的场所，其中一些是与森林有关的。

4. 《约翰内斯堡执行计划》第 45 段专门针对森林和可持续森林管理，并反映在论坛第二届会议上通过的联合国森林问题论坛给可持续发展问题世界首脑会议的宣言和信息。⁴ 该段强调，除其他外，论坛和伙伴关系在全国、区域和全球各级促进和协调可持续森林管理的执行方面的关键作用。它确定可持续森林管理是实现可持续发展和作为消除贫穷、减少砍伐森林、阻止生物多样性的丧失、抑制土地和资源退化、提高粮食安全和增加获得安全饮水和负担得起的能源的重要手段必不可少的。

5. 《约翰内斯堡执行计划》还在几段中提及森林，特别是在关于非洲的农业、荒漠化、山和可持续发展各节。

6. 几个与森林有关的组织，包括国际热带木材组织、世界保护联盟、世界自然基金会、国际林业研究中心（林业中心）和国际农林研究中心，都同首脑会议一起举办合作活动，研究热带森林开发和养护、贫穷和生物多样性、森林景观复原和雨林挑战方案等题目。

B. 千年发展目标

7. 千年发展目标出自 2000 年 9 月在纽约举行的千年首脑会议。它们是对付贫穷、饥饿、疾病、文盲、环境退化和歧视妇女等迫切问题的一套有时限的和可测

量的目标和指标。⁵ 环境可持续性的目标包括将可持续发展的原则纳入国家政策和方案以及扭转环境资源的丧失的指标。森林覆盖的土地面积的比例是这个指标的指标。联合国粮食及农业组织（粮农组织）提供关于这个指标的统计数据。

8. 几个组织、包括伙伴关系的成员，使其方案和活动更密切的配合千年发展目标，特别是关于促进可持续生计和确保环境的可持续性。例如，2002年10月通过的世界银行集团订正的森林战略，已确定利用森林潜力来减少贫穷为其三个创立支柱之一。在这个战略范围内，世界银行将强调为农村人民、尤其是穷的土著人民创造经济机会、赋予权力和安全。千年发展目标是联合国开发计划署（开发计划署）协助发展中国家减少贫穷的外地工作的组成部分。粮农组织为关于国家可持续发展政策和扭转自然资源基地的退化之间的关系的指标，正在提供关于森林覆盖面积的比例的统计资料。

C. 经济及社会理事会和其他职司委员会

9. 作为经济及社会理事会的两个职司委员会，论坛和可持续发展委员会定期举行其主席团的联席会议。这种做法对两个进程都是互惠的，预料将会继续下去。2002年7月，理事会主席团主席召开了职司委员会主席的第一次会议，就加强协作的方法交换意见。十个职司委员会、包括论坛，派代表出席了会议。

10. 会议同意应进一步探讨有什么机会可协调各委员会的多年工作方案，还同意千年首脑会议和其他联合国会议的后续行动可成为促进协调的和一体化的方法的另一个方法。会议还承认非政府组织和私营部门参与各委员会工作的重要以及应进一步鼓励这样做。大家都同意这些会议应继续下去。

二. 森林问题合作伙伴关系

11. 伙伴关系在2001年成立，以支助论坛的工作，以及提高伙伴关系成员关于森林问题的合作与协调。它由14个国际组织、机构和公约秘书处组成（见方框）。伙伴关系由粮农组织当主席，由论坛秘书处提供服务。伙伴关系定期开会。⁶ 伙伴关系的职权范围和其工作方式的说明（包括为促进其工作的协调而通过的其协调机构系统）载于森林问题合作伙伴关系的政策文件，订正1（2002年11月）。

伙伴关系的成员组织

国际林业研究中心（林业中心）

联合国粮食及农业组织（粮农组织）

国际热带木材组织

国际林业研究组织联合会（国际林研联）

生物多样性公约秘书处

全球环境基金（全球基金）

联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约秘书处

联合国气候变化框架公约秘书处

联合国秘书处经济和社会事务部

联合国开发计划署（开发计划署）

联合国环境规划署（环境规划署）

国际农林研究中心（农林中心）

世界银行

世界保护联盟（自然保护联盟）

12. 伙伴关系的成员合作执行政府间森林问题小组/政府间森林问题论坛（森林小组/森林论坛）的许多行动建议。伙伴关系和其成员促进国家、区域和国际的行动，提供专门技术和知识，加强政治承诺，调动财政资源以及同各种各样的伙伴建立网络。伙伴关系的成员还帮助论坛举行会议，它们协助编制官方文件，主持次要活动，并且同第二届会议时那样，参加同主管森林问题的部长们的高级别对话。

13. 伙伴关系通过森林问题合作伙伴关系框架每年向论坛报告其进展和计划。森林问题合作伙伴关系 2003 年的框架可在论坛第三届会议当作参考文件（E/CN.18/2003/INF.1）取得，它着重指出已大量加强在其成员间的合作以及政策和方案的协调的一些倡议。下文叙述伙伴关系的三种联合工作：编制关于可持续森林管理的筹资的原始资料集，努力精简与森林有关的汇报工作，以及努力调和对森林有关的定义。关于这些活动的更多详情以及伙伴关系的成员在支持执行森林小组/森林论坛行动建议方面，协作的和个别的活动的资料载于森林问题合作伙伴关系 2003 年的框架。

14. 伙伴关系编制伙伴关系关于筹措可持续森林管理经费的原始资料集。2002 年 12 月在伙伴关系网址展开该原始资料集（<http://www.fao.org/forestry/cpf>）。它是一个可供查找数据库，包括下列资料：可持续森林管理的经费来源；双边捐助者、国际组织、开发银行和私营部门实体等的政策和执行机制；筹资的趋势；筹款和项目提议的拟订。数据库包括 300 多条筹资来源的项目。

15. 森林问题合作伙伴关系关于精简与森林有关的报告工作队在 2002 年 7 月成立。自那时起，它开了两次会（2002 年 11 月在波恩，2003 年 2 月在大不列颠及北爱尔兰联合王国剑桥）。作为其第一个活动，工作对展开一个万维网为基础的

“门户”，⁷ 以便容易访问提交给伙伴关系工作对成员组织的国家报告、相应的报告格式和关于报告的有关工作的关键资料。该门户是要协助各国进行其与森林有关的报告工作，方法是作为关于森林的国家资料容易访问的来源。工作队还对成员组织的一切报告规定进行比较分析。它已查出可减少各国报告的负担的可能的机会。这些包括帮助各国在履行现有的报告规定方面减少工作的重复，拟订其成员对关于森林资源、森林产品和服务的资料的联合要求，以及政策和机构框架。工作队将继续努力查明可以精简的机会并协助使其生效。

16. 在过去一年半，伙伴关系有几个成员，包括粮农组织、政府间气候变化问题小组（气候小组）、国际林业研究中心、国际林业研究组织联合会（国际林研联）和联合国环境规划署（环境规划署），都在合作，努力调和与森林有关的定义。2002年1月和2002年9月在罗马粮农组织总部举行了两次专家会议。这项倡议审查了在向国际进程和组织汇报中使用的一些与森林有关的定义，并查明促进调和的可能性。它建议有关的个别实体继续努力，以调和这些术语。这两次会议的报告⁸ 已广为分发。

17. 伙伴关系在2002年3月成立了一个非正式的森林工作网合作伙伴关系，以促进同各种其他伙伴的合作、接口和联系。⁹ 该工作网目前有约100个成员，由各种团体组成，这些团体通过其经验、资源和观点对可持续森林管理作出贡献。该工作网已开了两次会，计划在论坛第三次会议时再开会。

三. 与森林部门有关的国际文书和机构

18. 根据论坛第1/1号决议，已设法加强合作和协作，以促进同有关的国际文书和有关的联合国环境与发展会议各项公约的协作。

A. 生物多样性公约

19. 《生物多样性公约》¹⁰ 缔约方会议第六次会议于2002年4月7日至19日在海牙举行。它讨论森林生物多样性等问题，并通过关于森林生物多样性的第VI/22号决定¹¹（包括关于森林生物多样性的扩大工作方案）。

20. 在第VI/22号决定第37段中，公约缔约方会议确认了公约和论坛的补充作用，并吁请公约、论坛及其伙伴间进行有效的协作。它请公约执行秘书同论坛秘书处的协调员和负责人就若干活动进行合作。它还请伙伴关系成员支持执行森林生物多样性工作方案，确认在实现公约和论坛共同目标的活动方面，伙伴关系提供了加强合作的机制。它吁请努力加强了解生态系统办法和可持续森林管理之间的关系，并促进在国家生物多样性战略和行动计划和国家森林方案之间的兼容和互补。

21. 在其第VI/22号决定中，缔约方会议还决定应向2003年11月举行的公约第九次会议的科学、技术和工艺咨询附属机构报告三项提议的协作活动的结果，并

建议也向论坛第四次会议报告。这将涉及一项比较生态系统办法和可持续森林管理的研究；一份探讨森林生物多样性的管理、可持续利用和惠益分享的报告；以及在森林小组/森林论坛的行动建议和森林生物多样性扩大的工作方案的活动之间关系的评估。论坛秘书处和公约秘书处已讨论了提议的活动，现在等着论坛关于这件事的指示。

22. 在伙伴关系成员的投入下，公约秘书处正在编制分析性文件，以评估生态系统办法和可持续森林管理之间的关系。如上述，附属机构第九次会议将讨论这份文件。也是如上述，伙伴会议在第 VI/22 号决定中建议将这份文件提交给论坛第四届会议。

B. 濒危野生动植物种国际贸易公约

23. 2002 年 11 月举行的濒危野生动植物种国际贸易公约缔约方会议第十二届会议¹² 提请注意包括伙伴关系成员在内的伙伴们就共同关切的问题交换资料 and 更密切协作的机会。作为这个方向的更进一步，公约秘书长应邀出席论坛第三届会议，会上将讨论森林的经济方面，包括森林产品方面的贸易。

C. 《联合国气候变化框架公约》

24. 《联合国气候变化框架公约》¹³ 缔约方会议第八届会议于 2002 年 10 月 23 日至 11 月 1 日在新德里举行。缔约方会议得到可持续发展问题世界首脑会议结果的启发，通过了《关于气候变化与可持续发展的德里部长宣言》，宣言将《联合国气候变化框架公约》的执行放在可持续发展的范围内。预料 2003 年 12 月在意大利米兰举行的缔约方会议第九届会议将商定将列入《京都议定书》的清洁发展机制下的造林和再造林活动的定义和模式。¹⁴

25. 伙伴关系的一些成员和论坛秘书处出席了《联合国气候变化框架公约》缔约方会议第八届会议。粮农组织和其他组织作为谈判的观察员，密切注意讨论，并在要求下向各国提供技术资料。

D. 联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约

26. 2000 年，71 个国家，人口超过 8 亿，被列为低森林覆盖率国家。这些国家对执行《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》¹⁵ 是很重要的。公约秘书处同伙伴关系一起，促进协调国际努力，处理在低森林覆盖率国家以及受干旱和荒漠化影响的国家的森林。此外，由三个里约公约组成的联合联络组已计划审议关于森林的互动行动领域。

27. 《防治荒漠化公约》的执行是在国家、分区域和区域各级展开的。每个受影响的发展中国家都被要求研拟一份国家防治荒漠化行动纲领。每个此种纲领有大量的林业部分、特别是关于造林和再造林的部分，因这两种活动是防治荒漠化和

减轻干旱的影响的重要方法。在退化的土地上造林和再造林的其他好处包括：恢复脆弱的生态系统，减少干旱的影响，以及木材和非木材森林产品的生产，这些都对改善当地生计很有帮助。

28. 可持续发展问题世界首脑会议确认《防治荒漠化公约》是消除在旱地的贫穷的重要工具。贫穷的地区往往是在旱地。旱地的造林和再造林有助于减少那些地区的贫穷。

29. 继全球环境基金（全球基金）的大会决定使土地退化成为该基金的中心领域，在成功地执行《防治荒漠化公约》的范围内，将更有力和以更多经费处理砍伐森林问题。还预期将在 2003 年 8 月 25 日至 9 月 5 日在哈瓦那举行的公约缔约方第六届会议将对全球基金提议作为公约的财务机构一事作出决定。

E. 全球环境资金

30. 全球环境基金是为全球环境筹资的最大的单独来源，其各种经费组合值 160 亿美元以上，可用于在发展中国家和转型期经济体国家的倡议。这些项目由开发计划署、环境规划署和世界银行执行，并涉及一大系列伙伴。自它在 1991 年成立以来，它已拨出 40 亿美元作为补助金，并向其他来源举债再拨出 120 亿美元。2002 年 10 月，基金的大会正式将土地退化和持久性有机污染物添作中心领域。大会表示全球基金可作为《防治荒漠化公约》的财务机构，如果公约缔约方第六届会议接受这项提议。

F. 世界贸易组织

31. 2001 年 11 月通过的《多哈部长宣言》（A/C.2/56/7，附件）吁请加强贸易和环境能相互支援的方法，并鼓励世界贸易组织、有关的国际和环境发展组织之间的合作。结果，世界贸易组织通过其贸易和环境委员会，请多边环境协定、包括国际热带木材组织¹⁶《生物多样性公约》、《联合国气候变化框架公约》的秘书处和论坛的秘书处讨论如何在环境规划署、多边环境协定和世界贸易组织间改进资料交换。

四. 支持论坛和其他有关会议由国家带头的倡议

A. 转让无害环境的技术，以促进可持续管理红树林

32. 2003 年 3 月，尼加拉瓜政府，在《保护和开发大加勒比区域海洋环境公约》¹⁷ 的支助下，并以中美洲海运委员会为《合作保护和持续发展东北太平洋海洋和沿海环境公约》（2002 年在危地马拉安提瓜的东北太平洋区域海方案全权代表会议通过的）的秘书处，主持了关于转让无害环境的技术，以促进可持续管理红树林的专家讲习班。这次会议是同国际热带木材组织、粮农组织、《关于特别是作为水禽栖息地的国际重要湿地公约》（《拉姆萨尔公约》）¹⁸ 的秘书处和论坛秘书处合

作举办的，40 个专家出席，下列机构参加了会议：世界银行、环境规划署、中美洲经济一体化银行、美国国际开发署和日本国际协力事业团。

33. 这个国家带头和组织带头的会议的目的是：(a) 分析关于转让技术促进可持续管理红树林的障碍和有利条件，(b) 审查在大加勒比区域和东北太平洋区域促进养护和可持续管理红树林的区域方案草案。这项活动的报告将提交论坛第三届会议。

B. 监测、评估和汇报在执行森林小组/森林论坛的行动建议方面学到的教训

34. 论坛由国家带头关于监测、评估和汇报在执行森林小组/森林论坛的行动建议方面学到的教训的倡议于 2003 年 3 月 17 日至 20 日在意大利维泰博举行。意大利政府举办这次会议，巴西、中国、意大利、日本、南非、瑞典、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国共同赞助，粮农组织和论坛秘书处提供支助。这次会议的主要目的是分享各国在监测和评估在执行森林小组/森林论坛的行动建议方面的进展得到的经验和教训，并通过这项活动查出论坛如何能取得和利用国家资料，以促进进一步执行。这次会议的报告（E/CN.18/2003/9）将提交给论坛第三届会议。

C. 人造林在可持续森林管理方面的作用

35. 关于人造林在可持续森林管理方面的作用的专家会议于 2003 年 3 月 24 日至 30 日在惠灵顿由新西兰政府主办，获得阿根廷、澳大利亚、加拿大、智利、马来西亚、新西兰、南非、瑞士、联合王国和美国的政府赞助，国际林业研究中心、粮农组织、国际林业研究组织联合会和国际热带木材组织也赞助这次会议。这次会议的目的是：(a) 促进人造林的作用和查明使人造林对全球可持续森林管理作出最大贡献的方法；(b) 支助各国促进可持续森林管理；(c) 添造 1999 年在智利圣地亚哥举行的关于人造林的作用的第一次专家协商会的结果；(d) 通过主要利益团体间有见识的对话建立共识；(e) 支助论坛的工作方案。这次活动的报告（E/CN.18/2003/10）将提交给论坛第三届会议。

D. 标准和指标对可持续森林管理的贡献国际会议

36. 标准和指标对可持续森林管理的贡献国际会议：前进之路(CICI2003)是 2003 年 2 月 3 日至 7 日在危地马拉城举行，这次会议获得粮农组织、国际热带木材组织、美国政府和芬兰政府的共同赞助，代表 73 个政府、国际组织、标准和指标进程以及非政府小组的 109 个专家出席，审议加强标准和指标的研拟和执行的方法，促进在政治上承诺使用它们，加强体制能力和利益有关者的伙伴关系，以及协助论坛的工作。会议结果与论坛对其监测、评估和汇报职能的讨论很有关系，特别是与朝可持续森林管理方面的进展有关。

五. 区域与森林有关的进程和倡议

37. 政府间组织和机构以及无数国际和国家的非政府组织继续支持九个主要的国际标准和指标进程，¹⁹ 以促进可持续森林管理。近 150 个国家参与，代表世界森林的约 85%。伙伴关系的许多成员，包括粮农组织、国际热带木材组织和林业中心提供重要支助给这些进程，尤其是在发展中国家的。

38. 粮农组织的六个区域森林委员会²⁰ 早就被认为是在国家和区域各级促进可持续森林管理的重要角色。由于它们积极的参与，它们促进经验交流，利用广泛工作网来加强区域合作；提供资料、知识和专门技术给各国，协助它们的工作。这些区域委员会，有些已经同伙伴们密切合作，执行森林小组/森林论坛的行动建议，其他正在开始在这方面的的工作。

39. 国际热带木材组织连同一大系列伙伴，执行大量项目，其中许多是国际范围的。例如，国际热带木材组织、世界保护联盟、世界自然基金会、粮农组织、国际林业研究中心和其他组织联合拟订准则，来促进退化的热带森林的复原，次要热带森林的管理，以及退化的热带林地的恢复。

A. 非洲发展新伙伴关系

40. 非洲发展新伙伴关系 (A/57/304, 附件) 对非洲的经济增长、环境安全、社会福利和减轻贫穷的工作极为重要。非洲发展新伙伴关系与森林有关的方面包括体现在森林小组/森林论坛的行动建议的许多问题。执行非洲发展新伙伴关系关于森林的行动纲要将有助于实现论坛的目标，应被视为加强在区域和国际各级的协作与合作的关键方法。

B. 亚洲森林伙伴关系

41. 日本政府和印度尼西亚政府，在亚洲开发银行、东南亚国家联盟 (东盟)、国际林业研究中心、粮农组织和国际热带木材组织、联合国大学、几个政府和代表民间社会的一些组织等伙伴的支持下，在社会发展问题世界首脑会议上创立亚洲森林伙伴关系。其目的是促进在亚洲的可持续森林管理，方法是在五年期间探讨下列问题：(a) 善政和森林法的执行；(b) 有效的森林管理的能力建设；(c) 控制非法伐木；(d) 控制森林火灾；(e) 退化土地的复原和再造林。

C. 刚果盆地森林伙伴关系

42. 刚果盆地森林伙伴关系是美国在社会发展问题世界首脑会议上创立的。在该区域有 30 个政府、国际组织、环境机构和商业机构、包括六个中非国家 (喀麦隆、中非共和国、刚果、刚果民主共和国、赤道几内亚和加蓬) 组成了这个伙伴关系，以实现可持续管理和保护该区域森林的共同目标。

43. 刚果盆地森林伙伴关系将设法提供给本区域人民可持续的生计方法、有力的机构、改进过的森林和自然资源的管理、管理较好的森林特许地、全国公园和保

护区网。伙伴们于 2003 年 1 月在巴黎举行第一次会议。美国政府和一个非洲国家政府将在伙伴关系关两年执行期间作为共同主持人，然后其他伙伴将轮流担任促进的角色。

D. 国际示范森林网

44. 国际示范森林网从在 1992 年成立开始，成长到有 19 个国际示范森林其中 9 个是在发展中国家和转型期经济体国家。一些国际捐助机构、机构和政府间组织/非政府组织正在支持在地方和区域各级的一系列活动。在社会发展问题世界首脑会议上，加拿大、智利和阿根廷的政府以及开发计划署创立了拉丁美洲和加勒比区域示范森林中心。该中心是设在智利圣地亚哥，预料将促进和加强在该区域的可持续森林管理和可持续发展，为地方社会记录和示范关于可持续森林管理和可持续经济发展的最佳做法；加强从加拿大到本区域的技术转让，以及取得更多伙伴和捐助者。

E. 关于区域倡议的论坛秘书处数据库

45. 论坛秘书处正在编纂与森林有关的区域倡议和进程的资料，以便检查具有可持续森林管理特色的共同领域，以及将它们同载于其行动计划²¹的论坛要素比较。它将研究这些进程，以了解它们如何相互支援，及查明可供其他进程利用的机会，还要研究关于南-南和北-南伙伴关系的资料以及区域合作方面的优点和弱点。

六. 加强同利益有关者的合作与协作

46. 可持续森林管理取决于利益有关者积极参与政府进程和执行，论坛秘书处为妇女、青年、土著人民、非政府组织、工人和工会、工商业、科技界和小森林土地所有人等主要团体促进成立一个全球性的论坛协调中心网。该协调中心系统促进合作以及为在论坛举办的多方利益有关者对话加强实质性筹备工作。根据论坛第二届会议提出的要求，论坛秘书处正在同联合国秘书处经济和社会事务部讨论有什么方法可便利认可非政府组织及促进主要团体均衡和有代表性地参加论坛的会议。

七. 结论

47. 森林问题合作伙伴关系的成员已合作促进成功地执行森林小组/森林论坛的许多行动建议。伙伴关系及其成员在提供专门知识和资料，加强政治承诺，调动财政资源，以及同一大系列伙伴建立工作网各方面具有催化作用。伙伴关系成员对论坛的工作作出了很大的贡献。过去一年两件特别值得注意的倡议是森林问题合作伙伴关系关于资助可持续森林管理原始资料集的开始编制，以及成立森林问题合作伙伴关系关于精简与森林有关汇报工作工作队。

48. 论坛的合作导致同伙伴关系成员、经济及社会理事会各职司委员会、有关的国际和区域进程和组织、机构和机关发展较好的协同作用。

49. 闭会期间的活动，特别是国家和组织领导的支助论坛的主动行动，在建立加强的协作和面向行动的协调执行森林小组/森林论坛的行动建议方面很重要。

50. 已有更多多边利益有关者参加目的在于可持续森林管理的活动，已发展伙伴关系，以促进协同作用和加强决策。

八. 需要讨论的各点

51. 论坛不妨：

(a) 表示赞赏森林问题合作伙伴关系有力地支助论坛的工作；

(b) 注意到伙伴关系、其他国际组织和多边协定提供给关于以森林小组/森林论坛的行动建议为基础的可持续森林管理倡议的支助；

(c) 赞赏地注意到伙伴关系的联合活动、包括伙伴关系关于资助可持续森林管理原始资料集和伙伴关系关于精简与森林有关汇报工作工作队，以及调和与森林有关的定义的努力，并请伙伴关系成员继续支持这些倡议；

(d) 注意到论坛秘书处努力同有关的全球和区域多边协定建立协同作用、包括改进在共同关心领域的资料交换，并请论坛秘书处的协调员和主管同伙伴关系成员组织的主管密切合作，采取具体步骤同与森林有关的国际和区域多边协定建立战略伙伴关系，以便切实执行森林小组/森林论坛的行动建议；

(e) 确认联合国森林问题论坛行动计划和生物多样性公约关于森林生物多样性的扩大工作方案之间的协同作用，并欢迎合作，特别是关于执行目标相同的森林小组/森林论坛的行动建议和关于森林生物多样性的扩大工作方案的活动的，如果已这样做了，那么在这方面论坛将请论坛秘书处的协调员和主管同公约执行秘书合作探讨这些共同关切领域，并就取得的进展向论坛第四届会议提出报告；

(f) 欢迎各种区域机构、机关和进程的代表参加论坛关于在执行森林小组/森林论坛的行动建议方面学到的教训的讨论，并且请区域组织和区域团体继续其促进论坛的工作的集体努力，特别是关于：

(一) 促进能力建设知识交流和联合努力；

(二) 协调分区域和区域各级的行动以加强执行；

(g) 请论坛秘书处协调员和主管促进协调闭会期间的活动，诸如由国家或组织带头支助论坛的工作的倡议；

(h) 还请论坛秘书处的协调员和主管，通过加强的和创新的多方利益有关者的进程，以及同所有有关的利益有关者特别是私营部门代表的互动，加强利益有关者的参加。

注

- ¹ 见《经济及社会理事会正式记录，2001年，补编第22号》(E/2001/42/Rev.1)，第二部分，第一章，第B节。
- ² 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002年8月26日至9月4日，南非约翰内斯堡》(联合国出版物，出售品编号E.03.II.A.1)，第一章，决议2，附件。
- ³ 同上，决议1，附件。
- ⁴ 《经济及社会理事会正式记录，2002年，补编第22号》(E/2002/42)，第二章，第B节，第2/1号决议，附件。
- ⁵ 见大会第55/2号决议，载有《联合国千年宣言》；还见A/56/326，附件。
- ⁶ 伙伴关系会议的摘要报告载于伙伴关系网址(<http://www.fao.org/forestry/foris/webview/cpf/index.gsp>)。
- ⁷ 可在下列网址：<http://www.fao.org/forestry/cpf-mar> 访问门户。
- ⁸ 在<http://www.fao.org/forestry/fop/fopw/climate/climate-e.asp> 可看到。
- ⁹ 该工作网第一次会议的摘要报告载于伙伴关系的网址：<http://www.fao.org/forestry/cpf>。
- ¹⁰ 《联合国条约汇编》，第1760卷，第30619号。
- ¹¹ 《该决定的文本载于生物多样性公约网址：<http://www.biodiv.org/decisions/default.asp?g=oampersand dec=VI/22>。
- ¹² 《联合国条约汇编》，第993卷，第14537号。
- ¹³ 同上，第1771卷，第30822号。
- ¹⁴ FCCC/CP/1997/7/Add.1，第1/CP.3号决定，附件。
- ¹⁵ 《联合国条约汇编》，第1954卷，第33480号。
- ¹⁶ 同上，第1955卷，第33484号。
- ¹⁷ 同上，第1506卷，第25974号。
- ¹⁸ 同上，第996卷，第14583号。
- ¹⁹ 国际/生态区域进程和倡议是：非洲木材组织；干旱地区非洲；干旱森林亚洲；国际热带木材组织；莱帕特里克；蒙特利尔；近东；泛欧；塔拉波托。
- ²⁰ 这六个区域森林委员会是粮农组织的法定机构。它们是：非洲林业和野生生物委员会；亚洲-太平洋林业委员会；欧洲林业委员会；拉丁美洲和加勒比林业委员会；近东林业委员会；北美林业委员会。
- ²¹ 联合国森林问题论坛的行动计划，见《经济及社会理事会正式记录，2001年，补编第22号》(E/2001/42/Rev.1)，第二部分，第一章，第B节，第1/2号决议，附件，特别是第15段(要素)。